

# PARLAMENTUL EUROPEAN

2004



2009

---

*Document de ședință*

**A6-0508/2008**

16.12.2008

**\***

## **RAPORT**

referitor la proiectul de decizie a Consiliului de modificare a Regulamentului de procedură al Tribunalului de Primă Instanță al Comunităților Europene în ceea ce privește adaptarea regimului lingvistic aplicabil recursurilor formulate împotriva deciziilor Tribunalului Funcției Publice a Uniunii Europene (13301/2008 – C6-0348/2008 – 2008/0806(CNS))

Comisia pentru afaceri juridice

Raportor: Costas Botopoulos

### ***Legenda simbolurilor utilizate***

- \* Procedura de consultare  
*majoritatea voturilor exprimate*
- \*\*I Procedura de cooperare (prima lectură)  
*majoritatea voturilor exprimate*
- \*\*II Procedura de cooperare (a doua lectură)  
*majoritatea voturilor exprimate pentru a aproba poziția comună  
majoritatea membrilor care compun Parlamentul pentru a  
respinge sau a modifica poziția comună*
- \*\*\* Aviz conform  
*majoritatea membrilor care compun Parlamentul, cu excepția  
cazurilor prevăzute la articolele 105, 107, 161 și 300 din Tratatul  
CE și la articolul 7 din Tratatul UE*
- \*\*\*I Procedura de codecizie (prima lectură)  
*majoritatea voturilor exprimate*
- \*\*\*II Procedura de codecizie (a doua lectură)  
*majoritatea voturilor exprimate pentru a aproba poziția comună  
majoritatea membrilor care compun Parlamentul pentru a  
respinge sau a modifica poziția comună*
- \*\*\*III Procedura de codecizie (a treia lectură)  
*majoritatea voturilor exprimate pentru a aproba proiectul comun*

(Procedura indicată se bazează pe temeiul juridic propus de Comisie.)

### ***Amendamente la un text legislativ***

În amendamentele Parlamentului, textul modificat este evidențiat prin caractere ***cursive aldine***. În cazul actelor de modificare, fragmentele reluate dintr-o dispoziție existentă pe care Parlamentul dorește să o modifice, dar pe care Comisia nu a modificat-o, sunt evidențiate cu caractere **aldine**. Eventualele eliminări ale unor astfel de fragmente sunt semnalate prin simbolul următor: [...]. Evidențierea cu caractere ***cursive simple*** este o indicație pentru serviciile tehnice competente, referitoare la elemente ale textului legislativ propuse pentru a fi corectate în vederea elaborării textului final (de exemplu elemente evident greșite sau omise într-o anumită versiune lingvistică). Propunerile de corectură sunt supuse acordului serviciilor tehnice în cauză.

## CUPRINS

	<b>Pagina</b>
PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN .....	5
EXPUNERE DE MOTIVE.....	6
PROCEDURĂ .....	7



## PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN

referitoare la proiectul de decizie a Consiliului de modificare a Regulamentului de procedură al Tribunalului de Primă Instanță al Comunităților Europene în ceea ce privește adaptarea regimului lingvistic aplicabil recursurilor formulate împotriva deciziilor Tribunalului Funcției Publice a Uniunii Europene (13301/2008 – C6-0348/2008 – 2008/0806(CNS))

### (Procedura de consultare)

*Parlamentul European,*

- având în vedere proiectul de decizie a Consiliului (13301/2008),
  - având în vedere articolul 245 alineatul (2) din Tratatul CE și articolul 160 alineatul (2) din Tratatul Euratom, în temeiul cărora a fost consultat de către Consiliu (C6-0348/2008),
  - având în vedere articolul 51 din Regulamentul său de procedură,
  - având în vedere raportul Comisiei pentru afaceri juridice (A6-0508/2008),
1. aprobă proiectul de decizie a Consiliului;
  2. invită Consiliul să informeze Parlamentul în cazul în care intenționează să se îndepărteze de la textul aprobat de acesta;
  3. solicită Consiliului să îl consulte din nou, în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial textul supus consultării;
  4. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei poziția Parlamentului.

## EXPUNERE DE MOTIVE

Dispozițiile Regulamentului de procedură al Tribunalului de Primă Instanță referitoare la recursuri au fost adoptate la 12 octombrie 2005. Acestea au intrat în vigoare la 1 ianuarie 2006. Aflate în titlul V din Regulamentul de procedură, dispozițiile aplicabile sunt în mare măsură identice cu cele ale titlului IV din Regulamentul de procedură al Curții de Justiție. Cu toate acestea, Regulamentul de procedură al Tribunalului de Primă Instanță nu conține nicio dispoziție privind limba de procedură care trebuie utilizată în cadrul procedurilor de recurs (împotriva deciziilor Tribunalului Funcției Publice). Nu există, de fapt, un articol echivalent articolului 110 din Regulamentul de procedură al Curții de Justiție.

În conformitate cu articolul 64 din Statutul Curții de Justiție, regulile referitoare la regimul lingvistic aplicabil Curții nu pot fi modificate decât potrivit procedurii prevăzute de Tratatul CE și CEEA pentru modificarea Statutului, și anume prin decizie a Consiliului, hotărând în unanimitate după consultarea Parlamentului European și a Comisiei.

Proiectul de decizie a Consiliului are ca obiect introducerea în Regulamentul de procedură al Tribunalului de Primă Instanță a unei dispoziții referitoare la limba de procedură care trebuie utilizată în cadrul procedurii de recurs. Propunerea constă în adăugarea unui articol similar articolului 110 din Regulamentul de procedură al Curții de Justiție. Respectiva dispoziție va stipula că limba de procedură ar trebui să fie limba deciziei Tribunalului Funcției Publice al Uniunii Europene împotriva căreia este înaintat recursul.

Comisia a fost consultată și a emis un aviz favorabil cu privire la textul propus.

Raportorul consideră că modificarea este necesară, dar că are un caracter strict tehnic. Recomandă, prin urmare, Parlamentului să o aprobe cât mai curând posibil în conformitate cu dorința exprimată de Consiliu.

## PROCEDURĂ

<b>Titlu</b>	Regimului lingvistic aplicabil recursurilor formulate împotriva deciziilor Tribunalului Funcției Publice a Uniunii Europene
<b>Referințe</b>	13301/2008 – C6-0348/2008 – 2008/0806(CNS)
<b>Data consultării PE</b>	7.10.2008
<b>Comisia competentă în fond</b> Data anunțului în plen	JURI 21.10.2008
<b>Raportor(i)</b> Data numirii	Costas Botopoulos 3.11.2008
<b>Data adoptării</b>	15.12.2008
<b>Rezultatul votului final</b>	+: 13 –: 0 0: 0
<b>Membri titulari prezenți la votul final</b>	Bert Doorn, Monica Frassoni, Giuseppe Gargani, Othmar Karas, Klaus-Heiner Lehne, Manuel Medina Ortega, Francesco Enrico Speroni, Diana Wallis
<b>Membri supleanți prezenți la votul final</b>	Costas Botopoulos, Jean-Paul Gauzès, Eva Lichtenberger, Georgios Papastamkos, Ieke van den Burg